

NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/11310/Add.2
27 junio 1974
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME ADICIONAL DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS CON RESPECTO A LA FUERZA DE LAS NACIONES UNIDAS DE OBSERVACION DE LA SEPARACION

1. Desde mi último informe sobre los progresos realizados con respecto a la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) (S/11310/Add.1) la Fuerza ha seguido llevando a cabo sus tareas en el proceso de separación de fuerzas entre Israel y la República Árabe Siria, proceso que completó el 25 de junio de conformidad con el calendario convenido en Ginebra entre las partes.

Composición

2. El 26 de junio, la composición de la FNUOS, incluido el personal del cuartel general, era la siguiente:

Austria	498
Canadá	157
Perú	346
Polonia	85
Observadores militares (transferidos del ONUVT)	89
Personal del cuartel general, incluso el cuartel general de avanzada	32
Total	1 207

3. El cuartel general del batallón austríaco y los destacamentos polacos de transporte e ingeniería aún se encuentran en un campamento en Kanakir, cerca de la ciudad siria de Saassa, a 40 kilómetros al sudoeste de Damasco. Se tiene la intención de trasladar próximamente esas instalaciones a otro campamento que se encuentra a unos 15 kilómetros al nordeste de Quneitra, proporcionado por el ejército sirio. Esa ubicación es más cercana a la zona de operaciones del batallón austríaco. El campamento de base del batallón peruano y la compañía logística y el destacamento de transmisiones canadienses están ubicados en un campamento, ahora llamado campamento "Bolívar", que se encuentra en territorio ocupado por Israel, a unos pocos

kilómetros al sur de Quneitra. El cuartel general de la FNUOS sigue ubicado en el edificio del ONUVT, en Damasco, y prosiguen los esfuerzos para hallar una sede más apropiada.

Despliegue y actividades

4. En la tarde del 18 de junio, las fuerzas israelíes entregaron a la FNUOS la zona No. 2A que aparece en el mapa de separación (que por acuerdo entre las partes no se ha hecho público aún), firmado en Ginebra el 5 de junio de 1974 (S/11302/Add.2) y la FNUOS estacionó sus tropas en esa zona, una faja de 26 kilómetros de longitud que se extiende desde el este de Quneitra hacia el norte hasta la cadena Hermón. A la mañana siguiente, el 19 de junio, el ejército sirio se desplegó de nuevo en la zona No. 2A y las fuerzas israelíes comenzaron a redesplegarse en la zona No. 3A (al este y al norte de Quneitra) y a disminuir en las zonas No. 3 (al oeste, al sudoeste y al norte de Quneitra) y No. 4B (que abarca la ciudad de Quneitra y una faja de 10 kilómetros hacia el norte). Al día siguiente, el 20 de junio, observadores militares de la FNUOS realizaron la inspección de las fuerzas en las zonas No. 2 (que se extiende de oeste a este, desde el río Jordán al norte del lago Tiberíades hasta una línea cercana a la aldea siria de Ankhul, con exclusión de la zona de separación de la FNUOS, al sur de Quneitra, y también la zona que se encuentra directamente al este de la cadena Hermón), 4C (monte Hermón) y 1A (al este de la zona No. 2A desde la latitud de Quneitra hacia el norte hasta la RCA 2465-2935) 1/.

5. En la tarde del 23 de junio, las fuerzas de Israel entregaron a la FNUOS la zona No. 3A, al este y al norte de Quneitra, con lo cual dieron fin a la tercera fase de la separación. La cuarta fase comenzó la mañana siguiente, el 24 de junio, cuando esa zona fue puesta bajo administración siria. El 24 y el 25 de junio, las fuerzas de Israel entregaron a la FNUOS las zonas No. 4, que constituyen la zona de separación, que incluye las ciudades de Quneitra y Rafid y parte del monte Hermón. En virtud de un entendimiento entre las partes, la inspección realizada el 25 de junio se limitó a la zona desmilitarizada entre las líneas A y A1, inmediatamente al oeste de Quneitra.

6. En la noche del 25 de junio, se estableció la administración siria en las zonas No. 4.

7. El 26 de junio se inspeccionó el redespliegue de fuerzas en las zonas sujetas a limitación en materia de fuerzas y armamentos (zona de 10 kilómetros) y el 27 de junio se inspeccionaron las zonas de 20 kilómetros y las zonas de 25 kilómetros, con lo que se dio término al cumplimiento del calendario.

8. En la mañana del 26 de junio fue clausurado el cuartel de avanzada de la FNUOS, que había terminado su misión. Había ocupado tres ubicaciones sucesivas a medida que avanzaba la separación, la última de ellas en un lugar al este de Quneitra.

1/ RCA: referencia cartográfica aproximada (cuadrícula de Palestina).

9. El 25, el 26 y el 27 de junio, a solicitud de las autoridades sirias y sobre la base de un acuerdo logrado por conducto del cuartel general de la FNUOS con las autoridades israelíes, un grupo de 500 soldados sirios equipados con tanques barreminas realizaron operaciones de limpieza de minas primero en la zona No. 3A y después en las zonas No. 4B (véase el párr. 4 supra) y 4A (la ciudad de Rafid y una faja de 14 kilómetros hacia el sur). La operación fue supervisada de cerca por observadores de la FNUOS. Se estableció un pequeño cuartel general de avanzada sobre el terreno para controlar la operación.

10. Se ha dado fin a la delineación y marcación sobre el terreno de la línea A con ayuda de las autoridades israelíes. Con la cooperación de las autoridades sirias, está en marcha el proceso de delineación de la línea B; la marcación de la línea sobre el terreno comenzará en los próximos días.

11. Ambas partes prestaron plena cooperación, lo que permitió que se llevara a cabo sin inconvenientes el proceso de separación.

12. El proceso de separación se vio afectado por un grave accidente durante su última fase. En las primeras horas de la mañana del 25 de junio, cuatro soldados austríacos resultaron muertos cuando el vehículo en que viajaban tropezó con una mina en un camino cercano al monte Hermón. Un quinto soldado austríaco que iba en el vehículo resultó herido pero no gravemente, y se está recuperando en forma satisfactoria. Se ha establecido un grupo investigador para que estudie las circunstancias del accidente e informar al respecto.

13. En este orden de cosas, la FNUOS ha tomado importantes medidas, con la plena cooperación de las partes, para proteger a sus soldados de explosiones de minas. Las partes interesadas han puesto a disposición de la FNUOS información y mapas de campos minados, de conformidad con un acuerdo logrado en Ginebra en el Grupo Militar de Trabajo. Como se señaló en el párrafo 9 supra, soldados sirios están llevando a cabo operaciones de limpieza de minas en ciertas zonas pertinentes a la separación. Además, una unidad polaca lleva a cabo operaciones de limpieza de minas en los perímetros de las instalaciones de la FNUOS. Sin embargo, se ha advertido que las condiciones operacionales en la zona son de tal naturaleza que, en ocasiones, los accidentes resultan inevitables. Por lo tanto, el Secretario General ha encargado a la FNUOS que examine toda medida adicional que pueda adoptarse para minimizar la probabilidad de tales accidentes.

14. La situación en la zona sigue tranquila.
